

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет іноземних мов

Кафедра французької філології

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Додаткова іноземна мова (французька)**

Для усіх освітніх програм та спеціальностей

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол №1 від “31”серпня 2021 р.

м. Івано-Франківськ - 2021

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до курсу
3. Мета та цілі курсу
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання курсу
6. Система оцінювання курсу
7. Політика курсу
8. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>			
<b>Назва дисципліни</b>	Додаткова іноземна мова (французька)		
<b>Викладач (-і)</b>	Крук Зоряна Миколаївна Луцик Наталія Миколаївна Воронько Галина Михайлівна		
<b>Контактний телефон викладача</b>	097-555-67-83 068-136-74-14 050-784-41-31		
<b>E-mail викладача</b>	<a href="mailto:zoriana.kruk@pnu.edu.ua">zoriana.kruk@pnu.edu.ua</a> <a href="mailto:nataliia.lutsyk@pnu.edu.ua">nataliia.lutsyk@pnu.edu.ua</a> <a href="mailto:halyna.voronko@pnu.edu.ua">halyna.voronko@pnu.edu.ua</a>		
<b>Формат дисципліни</b>	очна форма навчання		
<b>Обсяг дисципліни</b>	12 кредитів ЄКТС		
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua/">http://www.d-learn.pu.if.ua/</a>		
<b>Консультації</b>	Згідно графіку		
<b>2. Анотація до курсу</b>			
<p>Курс французької мови як додаткової іноземної призначений для студентів усіх факультетів, спеціальностей та освітніх програм Університету. Даний курс передбачає вивчення французької мови з початкового рівня для опанування навичок комунікації. На сучасному етапі розвитку суспільства в умовах зростаючої глобалізації та інтеграції України в європейський простір знання мови є необхідною умовою не тільки для адаптації людини в іншомовному середовищі, але й засобом для досягнення кар'єрного росту та удосконалення професійного досвіду. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття, де розглядаються тематичні письмові та аудіовізуальні автентичні тексти. Значна увага приділяється підготовленому та спонтанному мовленню з використанням вивченого лексико-граматичного матеріалу. Курс викладається французькою мовою.</p>			
<b>3. Мета та цілі курсу</b>			
<p><b>Мета:</b> полягає в опануванні певного рівня знань, умінь та навичок, який забезпечує спроможність студентів до міжкультурного спілкування з використання французької мови в типових побутово-ситуативних/професійних комунікативних сферах.</p> <p><b>Цілі:</b> Правильно добирати потрібні стратегії мовного спілкування у мовленнєвих актах, коректно й логічно формулювати свої думки відповідно до комунікативних інтенцій. Навчити студентів вести бесіду на широке коло тем, аргументовано виражати свою думку з певної проблеми; практикувати вільне спілкування французькою мовою.</p>			
<b>4. Результати навчання та компетентності</b>			
<p><b>Загальні компетентності:</b> Відповідно до ОП спеціальності</p> <p><b>Фахові компетентності:</b> Відповідно до ОП спеціальності</p> <p><b>Результати навчання:</b> Відповідно до ОП спеціальності</p>			
<b>5. Організація навчання курсу</b>			
Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції			
практичні		30 год.	
самостійна робота		60 год.	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік)	Нормативний / вибірковий



Відмінювання дієслів I-ї групи. Дієслова III-ї групи.					
<b>Змістовий модуль 3.</b> <b>Ma vie etudiante.</b> <b>Ma journée ordinaire.</b> <b>Mon jour de repos.</b> Прийменники. Неозначений займенник оп. Година. Частини дня. Заперечна форма дієслова. Займенникові дієслова. Пори року, місяці та дні тижня. Вирази про погоду. Дієслова III-ї групи.	Практичне заняття 8, 9, 10, 11  Самостійна робота	Див. вище	12 год.  18 год.	5 балів  5 балів	Згідно розкладу
Підготовка до підсумкової контрольної роботи	Самостійна робота		90		Згідно розкладу
Підсумкова контрольна робота				20 балів	Згідно розкладу
<b>Обсяг курсу</b>					
Вид заняття			Загальна кількість годин		
лекції					
семінарські заняття / практичні / лабораторні			36 год.		
самостійна робота			54 год.		
<b>Ознаки курсу</b>					
Семестр	Спеціальність		Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий	
6-й	<b>Усі спеціальності</b>		III-й	вибірковий	
<b>Змістовий модуль 1.</b> <b>Logement. Ma maison ou mon appartement.</b> Особові Прийменники, прості та складні. Наголошені займенники. Дієслова III-ї групи: <i>mettre, venir, tenir.</i> Злитий артикль. Безособові вирази. Вираз <i>il y a.</i>	Практичне заняття  Самостійна робота	1.Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я. Французька мова: навчальний посібник для початківців. Manuel de français: niveau debutant Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2014. 316 с. 2. Матвішин В. Г. Французька мова як друга спеціальність. Le francais comme deuxieme langue : Підручник для студентів. Ів.-Франківськ :	12 год.  18 год.	5 балів  5 балів	Згідно розкладу

		Гостинець, 2001. 304 с. 3. Буцикіна Н.Є. Французька мова як друга іноземна. Le français langue seconde : навч. посібник. К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2006. 204 с. 4. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF: підручник К.: Ірпінь: ВТФ "Перун", 2002. 224 с.			
<b>Змістовий модуль 2. Loisir. La place des loisirs dans la vie étudiante. Vacances.</b> Прислівники. Прості прислівники та утворення складних прислівників. Питальні прислівники. Питальні прислівники : <b>Quand ? Où ? Comment ?</b>	Практичне заняття  Самостійна робота	Див. вище	12 год.  18 год.	5 балів  5 балів	Згідно розкладу
<b>Змістовий модуль 3. Les fêtes en France. Les fêtes en Ukraine.</b> Множина іменників. Множина прикметників. Дієслова II-ї групи. Особові займенники-додатки.	Практичне заняття  Самостійна робота	Див. вище	12 год.  18 год.	5 балів  5 балів	Згідно розкладу
Підготовка до підсумкової контрольної роботи	Самостійна робота		90 год.		Згідно розкладу
Підсумкова контрольна робота				20 балів	Згідно розкладу

Обсяг курсу			
Вид заняття		Загальна кількість годин	
лекції			
семінарські заняття / практичні / лабораторні		30 год.	
самостійна робота		60 год.	
Ознаки курсу			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
7-й	<b>Усі спеціальності</b>	IV-й	вибірковий

## Тематика курсу

Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<b>Змістовий модуль 1. En ville. Ma ville natale. S'orienter en ville, moyens de transport en commun .</b>  <i>Les temps immédiats.</i> <b>Відносні займенники qui, que.</b>	Практичне заняття           Самостійна робота	1.Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я. Французька мова: навчальний посібник для початківців. Manuel de français: niveau débutant Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2014. 316 с. 2. Матвіїшин В. Г. Французька мова як друга спеціальність. Le français comme deuxième langue : Підручник для студентів. Ів.-Франківськ : Гостинець, 2001. 304 с. 3. Буцикіна Н.Є. Французька мова як друга іноземна. Le français langue seconde : навч. посібник. К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2006. 204 с. 4. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF: підручник К.: Ірпінь: ВТФ "Перун", 2002. 224 с.	9 год.           12 год.	5 балів           5 балів	Згідно розкладу
<b>Змістовий модуль 2.Voyage</b> <i>Passé composé.</i> <i>Place des pronoms personnels conjoints au passé composé.</i> <i>Place des adverbes au passé composé.</i>	Практичне заняття           Самостійна робота	Див. Рекомендована література	9 год.           18 год.	5           5	Згідно розкладу

<b>Змістовий модуль 3.</b> France Forme passive des verbes. Degrés de comparaison des adjectifs, des adverbess. Adverbess <i>en, у.</i>	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	9 год.	5	Згідно розкладу
	Самостійна робота		12 год.	5	
<b>Змістовий модуль 4.</b> Francophonie. Imparfait. Pronoms relatifs composés.	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	9 год.	5	Згідно розкладу
	Самостійна робота		12 год.	5	
Підготовка до підсумкової контрольної роботи	Самостійна робота		90 год.		Згідно розкладу
Підсумкова контрольна робота				20 балів	Згідно розкладу
<b>Обсяг курсу</b>					
Вид заняття			Загальна кількість годин		
лекції					
семінарські заняття / практичні / лабораторні			30 год.		
самостійна робота			60 год.		
<b>Ознаки курсу</b>					
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий		
8-й	<b>Усі спеціальності</b>	IV-й	вбірковий		
<b>Тематика курсу</b>					
Тема, план	Форма заняття	Література	Завдання, год	Вага оцінки	Термін виконання
<b>Змістовий модуль 1. Magasin.</b> Subjonctif. Pronoms possessifs. Adjectifs et pronoms indéfinis	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	9 год.	5	Згідно розкладу
	Самостійна робота		18 год. Unité 11. Page civilisation. A vous de parler (p.277-279)	5	
<b>Змістовий модуль 2. Repas.</b> Article partitif. Pronoms démonstratifs. Pronoms personnels <i>en, у</i>	Практичне заняття	Див. Рекомендована література	9 год.	5	Згідно розкладу
	Самостійна робота		12 год. Unité 12. Page	5	

			civilisation. A vous de parler (p.294-300).		
<b>Змістовий модуль 3. Assistance médicale.</b> Future simple. Plus-que-parfait. Discours directe et indirecte.	Практичне заняття  Самостійна робота	Див. Рекомендована література	9 год.  12 год. Unité 13. Page civilisation. A vous de parler (p.322-324).	5  5	Згідно розкладу
<b>Змістовий модуль 4. Domaine culture.</b> Conditionnel. Forme non personnelles du verbe.	Практичне заняття  Самостійна робота	Див. Рекомендована література	9 год.  12 год. Unité 14. Page civilisation. A vous de parler (p.345-349).	5  5	Згідно розкладу
Підготовка до підсумкової контрольної роботи	Самостійна робота		90 год.		Згідно розкладу
Підсумкова контрольна робота				20 балів	Згідно розкладу

#### 6. Система оцінювання курсу

Загальна система оцінювання курсу	Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті. Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті); тематичний – (контрольні роботи, переклад, творчі роботи, презентації); підсумковий (залік, екзамен).				
	<b>Розподіл балів за семестр</b> <i>Приклад для заліку</i>				
		Поточне оцінювання	Самостійна робота	Підсумковий тест (залік)	<b>Сума 100</b>
	Ваговий коефіцієнт	10	4		
		<b>50</b>	<b>20</b>	<b>30</b>	

<p>Вимоги до письмової роботи</p>	<p><i>Залік</i></p> <p>Підсумкова контрольна робота – тестові завдання, які охоплюють весь вивчений матеріал.</p> <p><b>Тест</b> складається з 50 завдань формату «множинний вибір», виконання яких демонструє рівень теоретичних знань та сформованості у студентів соціокультурної та соціолінгвістичної компетенції. Правильний варіант відповіді оцінюється в 0,6 бали. Виправлений з неправильної на правильну – 0,3 бала. Нерозбірливо написана, невірна відповідь, її відсутність – 0 балів.</p> <p><b>Зразок завдання підсумкової контрольної роботи (тесту):</b></p> <p>6. Pendant ces vacances d'hiver nous avons fait ... voyage .</p> <p>a). une longue;</p> <p>b). de long;</p> <p>c). un long;</p> <p>d). une longe.</p> <p>.....</p> <p>19. Aimes-tu ... seule ?</p> <p>a). se promener;</p> <p>b). te promener;</p> <p>c). me promener;</p> <p>d). te promènes.</p>
<p>Практичні заняття</p>	<p><b>Усне опитування</b> реалізує поточний облік успішності студентів на основі п'ятибальної шкали оцінок за виконання того чи іншого виду завдання:</p> <p><b>5 балів</b> – Студент вільно володіє навчальним матеріалом; висловлює свої думки; творчо виконує індивідуальні та колективні завдання; самостійно знаходить додаткову інформацію та використовує її для реалізації поставлених перед ним завдань; вільно використовує нові інформаційні технології для поповнення власних знань; комунікативні уміння та навички сформовані на високому рівні; може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання і оцінити результати власної практичної діяльності; виконує завдання, не передбачені навчальною програмою; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань.</p> <p><b>4 бали</b> – Студент вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні граматичні помилки у порівняннях, формулюванні висновків, застосуванні теоретичних знань на практиці; за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдань.</p> <p><b>3 бали</b> – Студент володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно; на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків; знайомий з основними поняттями навчального матеріалу; комунікативні уміння та навички сформовані частково; під час відповіді допускаються суттєві граматичні помилки; має елементарні нестійкі навички виконання завдань; планує та виконує частину завдань за допомогою викладача.</p>

	<b>2 бали</b> – У студента не сформовані комунікативні уміння та навички; студент допускає велику кількість граматичних помилок, що ускладнює розуміння; студент не володіє навчальним матеріалом; виконує лише елементарні завдання, потребує постійної допомоги викладача.
Самостійна робота	Контрольні заходи самостійної роботи студентів включають поточний і підсумковий контроль. Форми поточного контролю: 1) усна співбесіда за матеріалами розглянутої теми (зарах/незарах); 2) письмове фронтальне опитування (5-10 хв). <b>Зразок індивідуальних завдань:</b> 4. Vous vous êtes égaré(e) à Paris. Il vous faut demander votre chemin à un passant, à un agent de police. Préparez des dialogues. 7. Comment comprenez - vous le proverbe «Bon fruit vient de bonne semence». Exprimez votre point de vue en vous appuyant sur les exemples précis. Animez une discussion. 15. Savez-vous la différence entre les repas en France et en Ukraine? Faites les présentations. Консультації та поточний контроль проводяться згідно з розкладом додаткових занять.
Умови допуску до підсумкового контролю	При виставленні допуску до заліку (максимум 70 балів) чи до іспиту (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані на поточному опитуванні під час аудиторних годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали письмових робіт.
<b>7. Політика курсу</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Студент повинен вчасно приходити на заняття.</li> <li>• Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю;</li> <li>• Студент має брати активну участь у практичних заняттях;</li> <li>• Студент повинен бути толерантним у спілкуванні з викладачем та іншими студентами, зокрема під час обговорення питань на практичних заняттях;</li> <li>• Студент на свій вибір має підготувати один виступ/реферат/презентацію з матеріалу, що виноситься на самостійне вивчення;</li> <li>• Студент може перескласти будь-яку тему практичного заняття;</li> <li>• У випадку порушення норм академічної доброчесності під час виконання завдань поточного чи підсумкового контролю, студент отримує «0» балів.</li> <li>• Якщо студент має претензії до викладача через оцінювання, якість надання послуг тощо, спершу треба повідомити про це самого викладача; якщо проблему не вдалося вирішити, студент має право звернутися до завідувача кафедри чи керівництва факультету;</li> <li>• Студент повинен неухильно дотримуватися правил внутрішнього розпорядку навчального закладу; інших видів політики, передбаченої нормативними документами, що регулюють навчальний процес у ЗВО.</li> </ul>	
<b>8. Рекомендована література</b>	
<b>Базова:</b> 1. Крючков Г. Г., Мамотенко М.П., Хлопук В.С., Воєводська В.С. Прискорений курс французької мови : підручник. 3-тє вид., випр. К. : А.С.К., 2003. 384 С. 2. Матвіїшин В. Г. Французька мова як друга спеціальність = Le français comme deuxième langue: Підручник для студентів. Івано-Франківськ : Гостинець, 2001. 304 с. 3. Попова И.Н., Казакова Ж.А., Ковальчук Г.М. Французский язык. М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2007. 576 с.	

4. Скарбек О. Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я. Французька мова: навчальний посібник для початківців = Manuel de français : niveau débutant/ [Скарбек О.Г., Цюпа Л.В., Яцків Н.Я.]; заг. ред. Н.Яцків. Вид. друге доповнене. Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2019. 356 с.
5. Abou-Samra Myriam, Heu Elodie, Perrard Marion, Pinson Cécile. Le nouvel Edito B1.P. : Éditions Didier, 2012.

#### **Допоміжна**

1. Буцикіна Н.С.Французька мова як друга іноземна = Lefrançais langue seconde : навч. посібник. К. : Київ. нац. торг.-екон. ун-т, 2006. 204 с.
2. Костюк О.Л. Français, niveau intermédiaire DELF : підручник. К.: Ірпінь : ВТФ «Перун», 2002. 224 с.
3. Попова И.Н., Казакова Ж.А. Грамматика французского языка. Практический курс: Учебник для институтов и факультетов иностранных языков. 10-е изд., стереотипное. М., 2001.
4. Хоменко Л.О., Грищенко Л.А., Кропивко Р.Г. та ін. Французька мова: практичний курс. 2-ге вид., доповн. Вінниця: Нова книга, 2003. 560 с.
5. Цюпа Л.В., Скарбек О.Г. Навчально-методичний посібник для розвитку навичок читання художнього твору «Le français avec «Le petit prince» для студентів II курсу спеціальності «Французька мова та література» та III курсу спеціальності «Англійська мова та література» факультету іноземних мов. Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2016. 100 с.
6. Цюпа Л.В., Скарбек О.Г. Навчально-методичний посібник для розвитку навичок читання художнього твору (Elsa Triolet «Les roses à crédit») для студентів II курсу спеціальності «Французька мова та література» та III курсу спеціальності «Англійська мова та література» факультету іноземних мов. Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2012. 172 с.
9. Miquel C. Vite et Bien 1. Methode rapide pour adultes / C. Miquel. Paris : CLE International : Odile Tanoh Benon, 2009.
10. Miquel C. Vite et Bien 2. Methode rapide pour adultes / C. Miquel. Paris :CLE International : Odile Tanoh Benon, 2010.

**Викладачі** \_\_\_\_\_

**Крук З. М.**

**Луцик Н. М.**

**Воронько Г. М.**